

AUTOMATIC WASHER

USE & CARE GUIDE

LAVEUSE AUTOMATIQUE

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

FOR QUESTIONS ABOUT FEATURES, OPERATION/PERFORMANCE, PARTS, ACCESSORIES OR SERVICE CALL: 1.800.688.9900
IN CANADA, CALL: 1.800.807.6777

VISIT OUR WEBSITE AT WWW.MAYTAG.COM
IN CANADA, WWW.MAYTAG.CA

AU CANADA, POUR ASSISTANCE, INSTALLATION OU SERVICE, COMPOSER LE : 1.800.807.6777

OU VISITER NOTRE SITE INTERNET À
WWW.MAYTAG.CA

W10150597A

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Para obtener acceso al manual de uso y cuidado en español, o para obtener información adicional acerca de su producto, visite: **www.maytag.com.**
Tenga listo su número de modelo completo. Podrá encontrar el número de modelo y de serie en la etiqueta ubicada debajo de la tapa de la lavadora.

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See “Electrical Requirements” for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION REQUIREMENTS

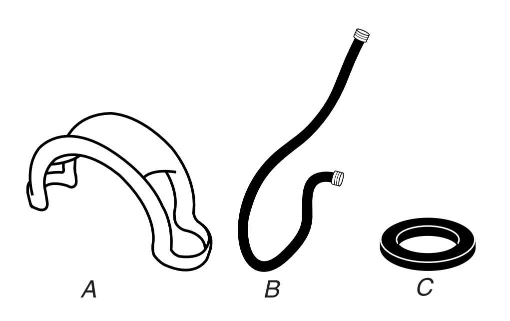
Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. The parts supplied are in the washer basket.

Tools needed for connecting the drain hose and water inlet hoses:

- Pliers that open to 1⁹⁄₁₆" (3.95 cm)
- Flashlight (optional)

Parts supplied:

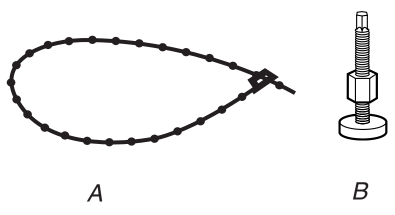


A. Drain hose form
B. Inlet hose (2)
C. Flat washer (4)

Tools needed for securing the drain hose and leveling the washer:

- Adjustable or open end wrench ⁹⁄₁₆" (14 mm)
- Level
- Wood block
- Ruler or measuring tape

Parts supplied:



A. Beaded tie strap
B. Front leveling feet with nuts (2)

Alternate Parts

Your installation may require additional parts. For information on ordering, please refer to the toll-free phone numbers on the front page of the Use and Care Guide.

If You Have:	You Will Need to Buy:
Laundry tub or standpipe taller than 96" (2.4 m)	Sump pump system (if not already available)
1" (2.5 cm) diameter standpipe	1¼" (3.2 cm) diameter to 1" (2.5 cm) diameter standpipe adapter, Part Number 280130
Overhead sewer	Standard 20 gal. (76 L) 39" (99 cm) tall drain tub or utility sink, sump pump and connectors (available from local plumbing suppliers)
Floor drain	Siphon break kit, Part Number 280129; additional drain hose, Part Number 3357090
Water faucets beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 6 ft (1.8 m) Part Number 76314, 10 ft (3.0 m) Part Number 350008
Drain hose too short	Kit Part Number 280131
Lint clogged drain	Drain protector, Part Number 367031

Location Requirements

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer "walk."

Your washer can be installed in a basement, laundry room, closet, or recessed area. See "Drain System."

IMPORTANT: Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.

Proper installation is your responsibility.

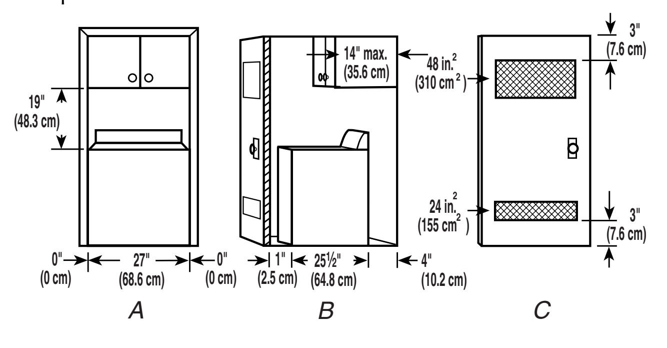
You will need:

- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- A grounded electrical outlet located within 4 ft (1.2 m) of where the power cord is attached to the back of the washer. See "Electrical Requirements."
- Hot and cold water faucets located within 3 ft (90 cm) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 5-100 psi (34.5-690 kPa). Washers with triple dispensers require 20-100 psi (138-690 kPa) for best performance.
- A level floor with a maximum slope of 1" (2.5 cm) under entire washer. Installing the washer on carpeting is not recommended.
- A sturdy floor to support the washer weight (washer, water and load) of 315 lbs (143 kgs).

Do not store or operate your washer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. See "Washer Care."

Recessed area or closet installation

The dimensions shown are for the recommended spacing allowed (A and B), except the closet door ventilation openings. The dimensions shown for the closet door ventilation openings (C) are the minimum required.



A. Front view
B. Side view
C. Closet door with vents

- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances may be required for wall, door and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (2.5 cm) on all sides of the washer is recommended to reduce noise transfer.
- If a closet door is installed, the minimum air openings in the top and bottom of the door are required (C). Louvered doors with air openings in the top and bottom are acceptable.
- Companion appliance spacing should also be considered.

Drain System

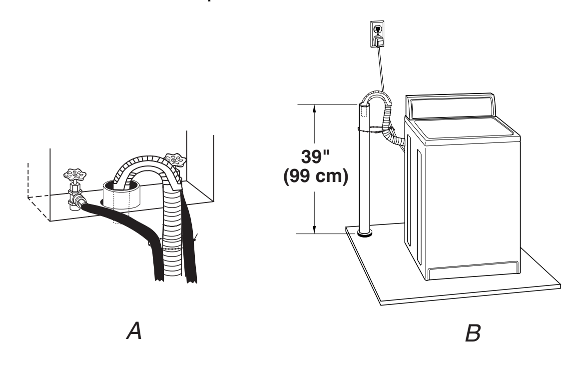
The washer can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system. Select the drain hose installation method you need. See "Tools and Parts."

Standpipe drain system—wall or floor (views A & B)

The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 2" (5 cm). The minimum carry-away capacity can be no less than 17 gal. (64 L) per minute. A 1¼" (3.2 cm) diameter to 1" (2.5 cm) diameter standpipe adapter kit is available. See "Tools and Parts."

The top of the standpipe must be at least 39" (99 cm) high and no higher than 96" (244 cm) from the bottom of the washer.

To avoid siphoning, no more than 8" (20.3 cm) of drain hose should be inside the standpipe. Secure drain hose with beaded tie strap.



Laundry tub drain system (view C)

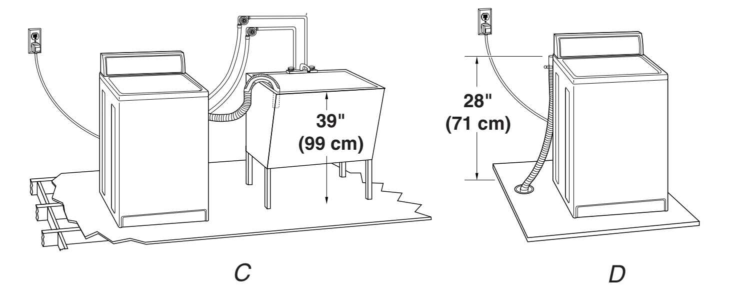
The laundry tub needs a minimum 20 gal. (76 L) capacity. The top of the laundry tub must be at least 39" (99 cm) above the floor and no higher than 96" (244 cm) from the bottom of the washer.

Floor drain system (view D)

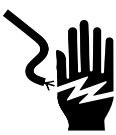
The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately. See "Tools and Parts."

The siphon break must be a minimum of 28" (71 cm) from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.

To avoid siphoning, no more than 8" (20.3 cm) of drain hose should be below the top of the wash tub. Secure drain hose with beaded tie strap.



⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- A 120 volt, 60 Hz., AC only, 15- or 20-amp, fused electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.
- This washer is equipped with a power supply cord having a 3 prong grounding plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly grounded.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For a grounded, cord-connected washer:
This washer must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

For a permanently connected washer:
This washer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before You Start

⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

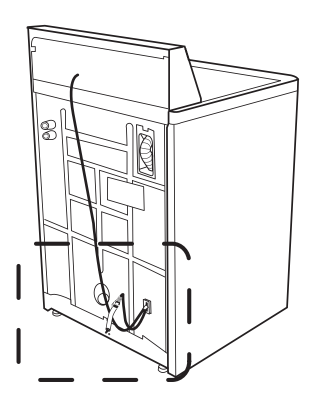
NOTE: To avoid floor damage, set the washer onto cardboard before moving across floor.

Remove Shipping Materials

Removing the shipping material is necessary for proper operation. If the shipping material is not removed, the washer will make excessive noise.

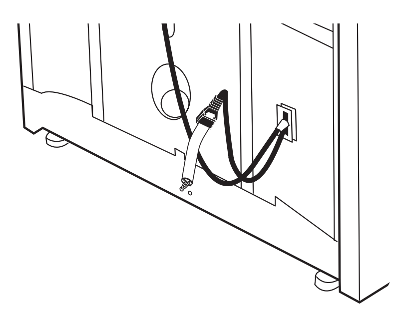
1. Move the washer to within approximately 3 ft (90 cm) of its final location.
2. The washer must be in the upright position and not tilted before removing the shipping material.
3. Locate the yellow shipping materials on the rear of the machine, near the bottom. Follow the steps for your particular model, either the one with the straight power cord and cord restraint or the looped power cord version.

Straight power cord

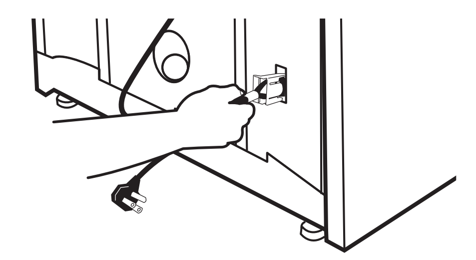


Straight power cord

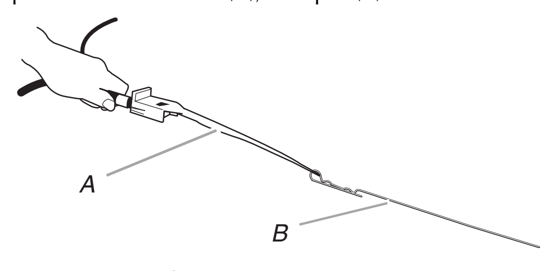
1. Remove power plug and yellow strap from machine base to release the rear leveling system.



2. Firmly grasp the power cord and pull to completely remove the power cord, cord restraint, and pin from the rear panel.

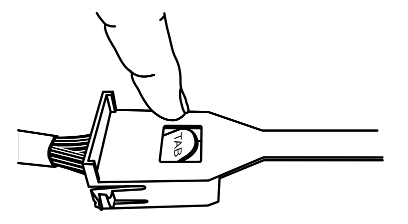


3. Confirm that the power cord restraint (A), and pin (B) are removed.

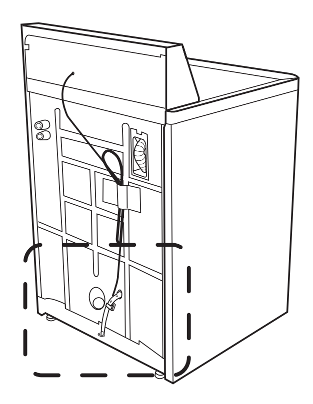


A. Power cord restraint B. Pin

4. To remove the power cord from the cord restraint, push the power cord in, press TAB, and then pull the power cord out.

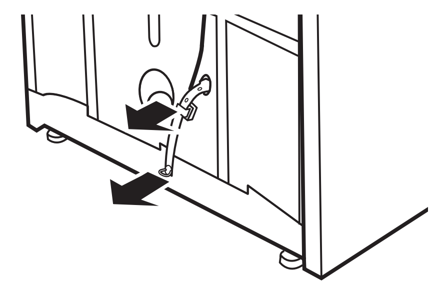


Looped power cord

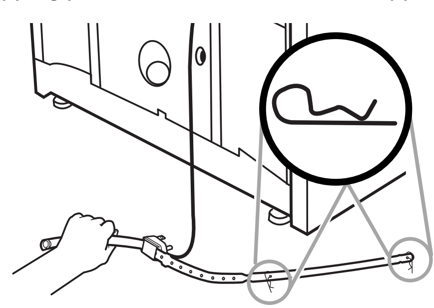


Looped power cord

1. Firmly grasp the yellow shipping strap and pull until both ends are completely removed from washer.



2. Check that two (2) shipping pins were removed with the shipping strap.



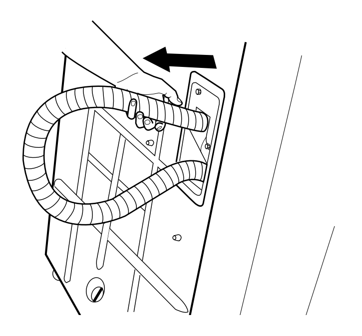
Connect Drain Hose

Proper connection of the drain hose protects your floors from damage due to water leakage. Read and follow these instructions.

The drain hose is connected to your washer and is stored inside the washer cabinet.

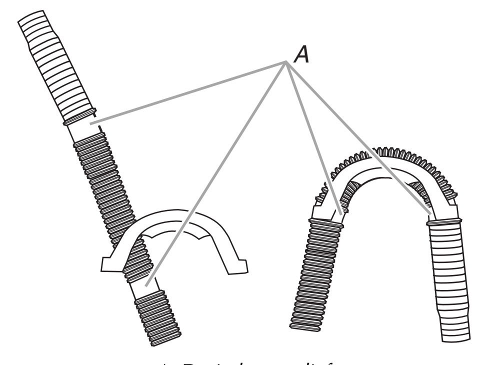
Remove drain hose from washer cabinet

Gently pull the corrugated drain hose out of the washer from the top of the hose. Continue to pull the hose until the end emerges. Do not force excess drain hose back into the rear of the washer.



Laundry tub drain or standpipe drain

Connecting the drain hose form to the corrugated drain hose



A. Drain hose reliefs

1. Feed end of drain hose into one end of form. Place end of drain hose form into the drain hose relief.
2. Bend the hose over the top of the form and feed into the other end of the form.

To keep drain water from going back into the washer:

- Do not force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

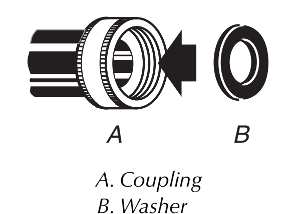
Floor drain

Do not install the drain hose form on to the corrugated drain hose. You may need additional parts. See Floor drain under “Tools and Parts.”

Connect the Inlet Hoses

The washer must be connected to the water faucets using the new inlet hoses. Do not use old hoses.

Insert new flat washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

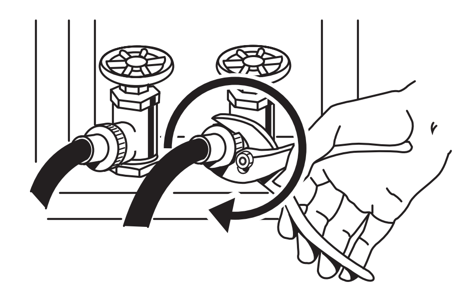


A. Coupling
B. Washer

Connect the inlet hoses to the water faucets

Make sure the washer basket is empty.

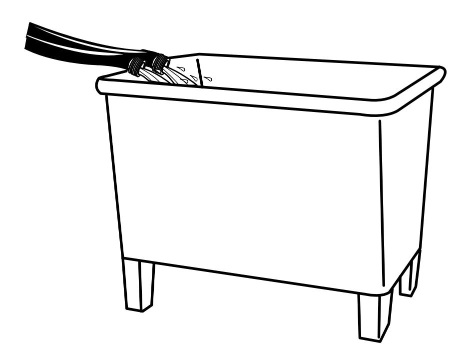
1. Attach the hose labeled hot to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
2. Attach the hose labeled cold to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



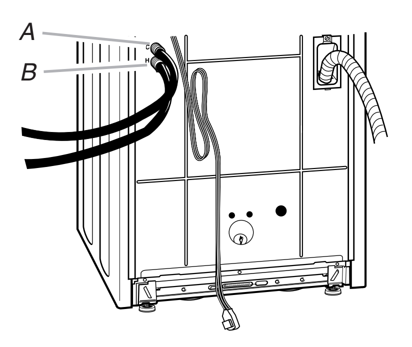
NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

Clear the water lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

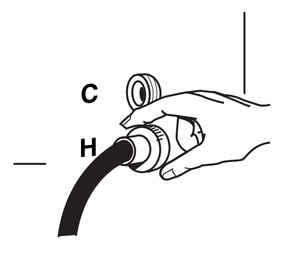


Connect the inlet hoses to the washer



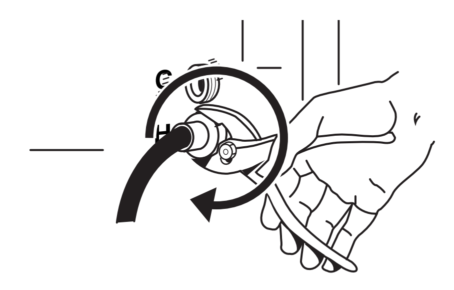
A. Cold water inlet valve
B. Hot water inlet valve

1. Attach the hot water hose to the bottom inlet valve.
2. Attaching the hot water coupling first makes it easier to tighten connection with pliers.
3. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



4. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

   NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.



5. Attach the cold water hose to the top inlet valve.
6. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
7. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

   NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

Check for leaks

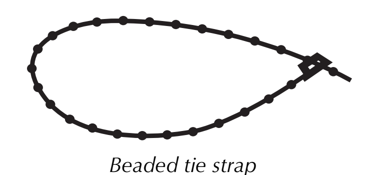
Turn on the water faucets and check for leaks. A small amount of water might enter the washer. You will drain this later.

NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates for future reference.

- If you connect only one water hose, you must cap off the remaining water inlet port.
- Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

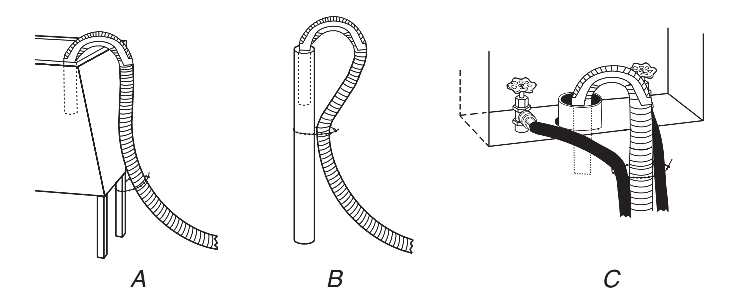
Secure the Drain Hose

1. Remove the shipping material from the power cord. Drape the power cord over the console.
2. Remove any cardboard used to move washer.



Beaded tie strap

3. Wrap the drain hose to the laundry tub leg, drain standpipe or inlet hoses, with the beaded tie strap. Push fastener into the nearest hole in the beaded tie strap. See view A or B.



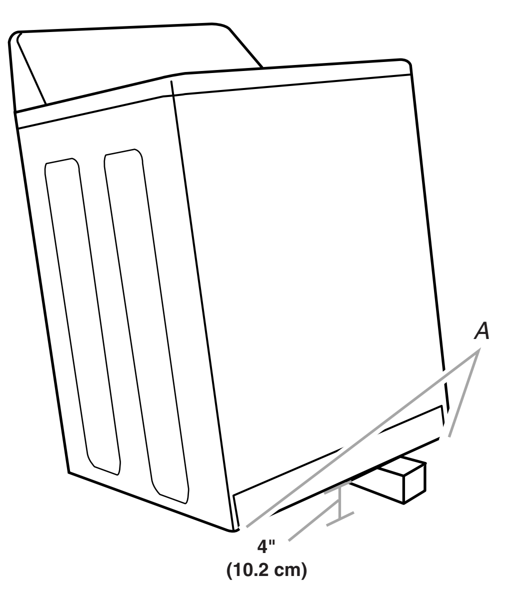
   If the washer faucets and the drain standpipe are recessed, put the formed end of the drain hose into the standpipe. Tightly wrap the tie strap around the water inlet hoses and the drain hose. See view C.

Level the Washer

Properly leveling your washer avoids excessive noise and vibration.

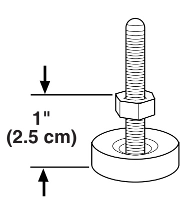
Install the Front Leveling Feet

1. Prop up the front of the washer about 4" (10.2 cm) with a wood block or similar object. The block needs to support the weight of the washer.



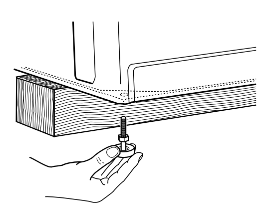
A. Threaded holes for feet

2. Screw the locknut onto each foot to within 1" (2.5 cm) of the foot base.



3. Screw the feet into the threaded holes at the front corner of the washer until the nuts touch the washer. Twist the feet to install.

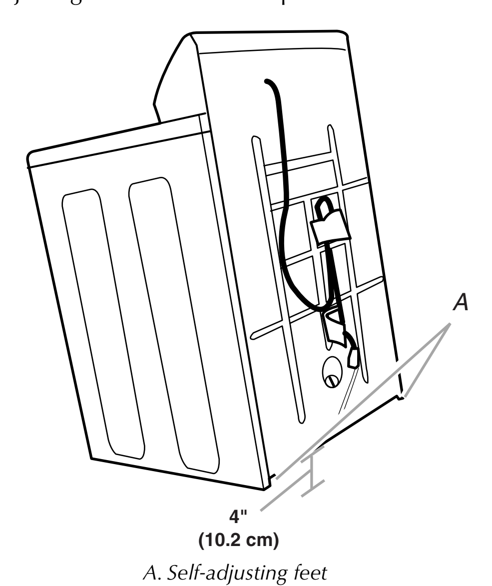
   NOTE: Do not tighten the nuts until the washer is level.



4. Tilt the washer back and remove the wood block. Gently lower the washer to the floor.

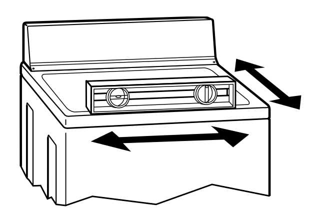
Steps in Final Location

1. Slide the washer to its final location.
2. Tilt the washer forward until the rear of the washer is at least 4" (10.2 cm) off the floor. You may hear the self-adjusting rear feet click into place. Lower the washer to the floor.



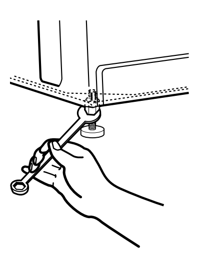
A. Self-adjusting feet

3. Check the levelness of the washer by placing a level on the top edges of the washer, first side to side, then front to back.



4. If the washer is not level, move the washer out slightly, tip back, prop up the front of the washer with the wood block and adjust the feet up or down as necessary by twisting the feet. Turn the feet clockwise to raise the washer or counterclockwise to lower the washer. Repeat steps 1 through 4 until washer is level.
5. After the washer is in its final location and level, use a 9⁄16" or 14 mm open-end wrench to turn the nuts counterclockwise on the feet tightly against the washer cabinet.

   IMPORTANT: If the nuts are not tight against the washer cabinet, the washer may vibrate.



Complete Installation

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See “Electrical Requirements.”
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
3. Check that you have all of your tools.
4. Check that the yellow shipping materials were completely removed from the lower back of the washer.
5. Dispose of/recycle all packaging materials.
6. Check that the water faucets are on.
7. Check for leaks around faucets and inlet hoses.

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

8. Plug into a grounded 3 prong outlet.
9. Remove the protective film on the console and any tape remaining on the washer.
10. Read “Washer Use.”
11. To test and to clean your washer, measure ½ of the normal recommended amount of powdered or liquid detergent and pour it into the washer basket or detergent dispenser (on some models). Close the lid. Select any cycle, and then pull the Cycle Control knob out to start the washer. Allow it to complete one whole cycle.

WASHER USE

Starting Your Washer

⚠WARNING



Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

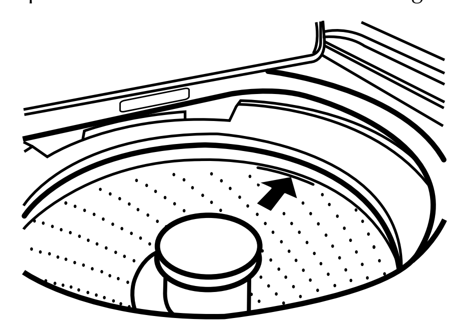
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



1. Measure detergent and pour it into the washer. If desired, add powdered or liquid color safe bleach.
2. Drop a sorted load of clothes loosely into your washer.



- Load evenly to maintain washer balance. Mix large and small items. Items should move easily through the wash water.
- Load only to the top of the basket as shown. Overloading can cause poor cleaning.

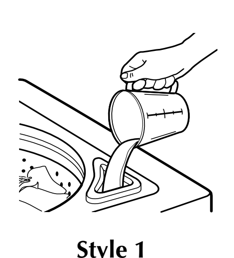


3. (OPTIONAL) Add liquid chlorine bleach.

NOTE: Follow the garment and the chlorine bleach manufacturers' directions for proper use. Undiluted bleach will damage any fabric it touches. The damage appears as rips, holes, tears, or color loss and may not show up until several washings later. To avoid spilling, use a cup with a pouring spout. Do not let bleach splash, drip, or run down into the washer basket. Always measure liquid chlorine bleach. Do not guess. Do not use more than the manufacturer's recommended amount for a full load. Use less with a smaller load size.

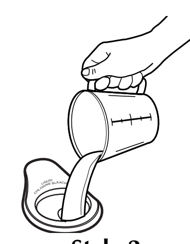
Styles 1 and 2: With liquid chlorine bleach dispenser (on some models)

- Use only liquid chlorine bleach in this dispenser. Do not use this dispenser to add powdered chlorine or color-safe bleach to your wash load. Pour measured liquid chlorine bleach into the liquid chlorine bleach dispenser. Bleach is immediately fed into the washer and is diluted automatically during the wash part of the cycle.
- Dispensers on Timed Bleach models automatically dispense bleach at the proper time in the cycle for optimal performance, ensuring the cleanest and brightest loads.



Style 1

Liquid chlorine bleach dispenser (on some models)



Style 2

Dispenser for Timed Bleach models

Style 3: Without liquid chlorine bleach dispenser (on some models)

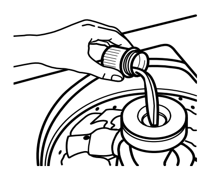
- Let the washer fill and begin agitating the load.
- Add bleach 5 minutes into the wash cycle for best cleaning and so that bleach can be removed in the rinse cycle. Pour bleach around the agitator, not directly onto the load to avoid damaging clothing or other items in the load.

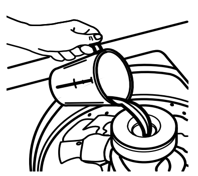
4. (OPTIONAL) Add liquid fabric softener.

NOTE: Do not spill or drip any fabric softener onto the clothes. Undiluted fabric softener can stain fabrics. Always dilute fabric softener with warm water. Using too much fabric softener can make some items (diapers and towels) nonabsorbent. If this happens, do not use it in every load, or use less of it in each load.

Style 1: With liquid fabric softener dispenser (on some models)

- Use only liquid fabric softener in this dispenser. Pour measured liquid fabric softener into the dispenser. Softener is added automatically during the rinse portion of the cycle. Dilute liquid fabric softener by filling the dispenser with warm water until liquid reaches the underside of the rim. See max fill line arrows.





Style 2: Without liquid fabric softener dispenser (on some models)

- In the final rinse only, add fabric softener that has been diluted with ½ to 1 cup (125 to 250 mL) warm water.

5. Close the washer lid. Washer will not agitate or spin with the lid open.
6. Turn the LOAD SIZE or WATER LEVEL selector to the correct setting for your wash load and the type of fabric being washed.
   - You may change the load size or water level selection after the washer has started filling by turning the selector to a different setting.
   - On models with a variable Load Size or Water Level control, you should turn the knob to RESET, then to desired setting.
7. Select a Wash Temperature based on the type of fabric and soil being washed. Use the warmest wash water safe for the fabric. Follow garment label instructions.

   The Automatic Temperature Control (ATC) (on some models) electronically senses and maintains a uniform water temperature by regulating incoming hot and cold water.

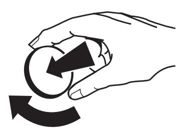
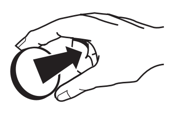
   - Even in Cool wash, some warm water is let into the washer to maintain a minimum temperature of approximately 70ºF (21ºC).

Temperature Guide

Wash Temp	Suggested Fabrics
Hot	Whites and pastels Durable garments Heavy soils
Warm	Bright colors Moderate to light soils
Cool	Colors that bleed or fade Light soils
Cold	Dark colors that bleed or fade Light soils

NOTE: In wash water temperatures colder than 60°F (15.6°C), detergents do not dissolve well. Soils can be difficult to remove. Some fabrics can retain wear wrinkles and have increased pilling (the formation of small lint-like balls on the surface of garments).

8. You can customize your wash by adding rinse Options to your cycle selections. This knob has settings for:
   - Extra Rinse - Selecting this option provides a second rinse. An Extra Rinse can be added to any wash cycle.
   - Cycle Signal - A tone will sound at the end of the cycle. The sound level cannot be adjusted.
   - Extra Rinse & Cycle Signal - This option combines both a Extra Rinse and a Cycle Signal at the end of the wash cycle.
9. Push in the Timer knob and turn it clockwise to the wash cycle you want. Reduce the wash time when using a small water level setting. Pull out the Timer knob to start the washer.

To stop or restart your washer:

- To stop the washer at any time, push in the Timer knob.
- To restart the washer, close the lid (if open) and pull out the Timer knob.

ENGLISH

WASHER CARE

Cleaning Your Washer

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach from the outside of your washer.

Clean your washer interior by mixing 1 cup (250 mL) of chlorine bleach and 2 cups (500 mL) of detergent. Pour this mixture into your washer and run it through a complete cycle using hot water. Repeat this process if necessary.

Remove any hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

Cleaning the liquid fabric softener dispenser (on some models):

1. Remove dispenser by grasping top with both hands and squeezing, while pushing upward with thumbs.
2. Rinse dispenser under warm water, then replace it.

NOTE: Some models are equipped with a liquid fabric softener dispenser. To avoid damage to the washer or clothing, do not wash clothes with the liquid fabric softener dispenser removed or add detergent or bleach to this dispenser; it is for liquid fabric softener only.

Water Inlet Hoses

Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

Moving and Storage

Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your washer. If storing or moving your washer during freezing weather, winterize it.

Winterizing your washer

1. Shut off both water faucets. Disconnect and drain water inlet hoses. Pour 1 qt (1 L) of R.V.-type antifreeze into the basket.
2. Run washer on a drain and spin setting for about 30 seconds to mix the antifreeze and remaining water.
3. Unplug washer or disconnect power.

To use washer again

1. Flush water pipes and hoses. Reconnect water inlet hoses. Turn on both water faucets.





Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

2. Plug in washer or reconnect power.
3. Run the washer through a complete cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.

Storage, non-use or vacation care

Operate your washer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your washer for an extended period of time, you should:

1. Unplug washer or disconnect power.
2. Turn off the water supply to the washer. This helps avoid flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here or visit our website and reference FAQs (Frequently Asked Questions) to possibly avoid the cost of a service call
In U.S.A. www.maytag.com/help In Canada www.maytag.ca

Washer and Components

Noisy

- **Is the load balanced and the washer level?** The wash load should be balanced and not overloaded. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See “Starting Your Washer.”
- **Did you completely remove the yellow shipping strap with shipping pins?** See “Remove Shipping Materials.”
- **Are the gears engaging after the drain and before spin, or is the upper part of agitator clicking during wash?** These are normal washer noises.

Leaking

- **Check the following:**

  Are the fill hoses tight?

  Are the fill hose washers properly seated?
- **Is the sink or drain clogged?** Sink and standpipe must be able to handle 17 gal. (64 L) of water per minute.
- **Is water deflecting off the tub ring or the load?** Center the tub before starting the washer. The wash load should be balanced and not overloaded. The fill or spray rinses can deflect off the load. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See “Level the Washer.”
- **Check household plumbing for leaks.**

Basket crooked

- **Was the washer basket pulled forward during loading?** Push the basket to the center before starting wash.
- **Is the load balanced and the washer level?** The wash load should be balanced and not overloaded. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See “Level the Washer.”
- **The washer basket moves while washing.** This is normal.

Agitator operation

- **The top of the agitator is loose, or moves in only one direction.** This is normal.

Dispensers clogged or bleach leaking

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener to the dispensers (on some models)?** Measure detergent and fabric softener. Slowly pour into the dispensers. Wipe up all spills. Dilute fabric softener in the fabric softener dispenser.
- **Did you put powdered or color-safe bleach into the liquid chlorine bleach dispenser (on some models)?** Add powdered or liquid color-safe bleach directly to the basket. Do not use the chlorine bleach dispenser for color-safe bleach.

Washer Operation

Washer won't run, fill, rinse or agitate; washer stops

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- **Is the power cord plugged into a grounded 3 prong outlet?** Plug power cord into a grounded 3 prong outlet.
- **Are you using an extension cord?** Do not use an extension cord.
- **Is the indicator on the Timer knob properly lined up with a cycle?** Turn the Timer knob to the right slightly and pull to start.
- **Are the water inlet valve screens clogged?** Turn off the water and remove inlet hoses from the washer. Remove any accumulated film or particles. Reinstall hoses, turn on water and check for leaks.
- **Are both the hot and cold water faucets turned on?** Turn on the water.
- **Is the water inlet hose kinked?** Straighten the hoses.
- **Does the water level seem too low, or does the washer appear to not fill completely?** The top of the agitator is much higher than the highest water level. This is normal and necessary for clothes to move freely.
- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?** Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Is the washer in a normal pause in the cycle?** The washer pauses for about 2 minutes during certain cycles. Allow the cycle to continue. Some cycles feature periods of agitation and soak.
- **Is the washer overloaded?** Wash smaller loads.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.

Washer won't drain or spin

- **Is the drain hose clogged, or the end of the drain hose more than 96" (244 cm) above the floor?** See "Connect Drain Hose" for proper installation of drain hose.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.
- **Is there excessive sudsing?** Always measure detergent. Follow manufacturer's directions. If you have very soft water, you might need to use less detergent.

Washer continues to fill or drain; cycle seems stuck

- **Is the top of drain hose lower than the water level in washer?** The top of the hose must be higher than the water level in the washer for proper operation. See "Drain System."
- **Does the drain hose fit too tightly in the standpipe, or is it taped to the standpipe?** The drain hose should be loose yet fit securely. Do not seal the drain hose with tape. The hose needs an air gap. See "Secure the Drain Hose."

Wash/Rinse temperature not what I selected

- **Are the hot and cold water inlet hoses reversed?** See "Connect the Inlet Hoses" for more information. As your frequency of loads washed increases, the water temperature may decrease for hot and warm temperatures. This is normal.

Washer Results

Load too wet

- **Did you use the right cycle for the load being washed?** Select a cycle with a higher spin speed (if available).
- **Did you use a cold rinse?** Cold rinses leave loads wetter than warm rinses. This is normal.

Residue or lint on load

- **Did you sort properly?** Sort lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics). Also sort by color.

- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Clothes should move freely. Lint can be trapped in the load if overloaded. Wash smaller loads.
- **Did you select the correct water level?** The water level should be correct for the load size. Clothes should move freely in the water.
- **Did you use enough detergent?** Follow manufacturer's directions. Use enough detergent to hold the lint in the water.
- **Did you line dry your clothing?** If so, you can expect some lint on the clothing.
- **Check the following:**

  Was paper or tissue left in the pockets?

  Is your water colder than 60°F (15.6°C)? Wash water colder than 60°F (15.6°C) may not completely dissolve the detergent.

  Did you use the proper cycle time for the load? Reducing wash time (duration) is another way to reduce lint.

Stains on load

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener?** Measure detergent and fabric softener. Use enough detergent to remove soil and hold it in suspension. Dilute fabric softener and add to the rinse portion of a cycle only. Do not drip fabric softener on clothes.
- **Is there above average iron (rust) in water?** You may need to install an iron filter.
- **Did you properly sort the load?** Sort dark clothes from whites and lights.
- **Did you unload the washer promptly?** To avoid the transfer of dye, unload the washer as soon as it stops.

Load is wrinkled

- **Did you unload the washer promptly?** Unload the washer as soon as it stops.
- **Did you use the right cycle for the load being washed?** Use the cycle for Casual or Permanent Press clothes or another cycle with low spin speeds (if available) to reduce wrinkling.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.

  To reduce wrinkling of permanent press clothes and some synthetic knits, use a large load size to provide more space.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?** Check that the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See "Connect the Inlet Hoses."

Load is tangled or twisted

- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you wrap items around the agitator?** Drop items loosely into the washer. Do not wrap items around the agitator.

Gray whites, dingy colors

- **Did you properly sort the load?** Transfer of dye can occur when mixing whites and colors in a load. Sort dark clothes from whites and lights.
- **Was the wash temperature too low?** Use hot or warm washes if safe for the load. Make sure your hot water system is adequate to provide a hot water wash.
- **Did you use enough detergent, or do you have hard water?** Use more detergent for washing heavy soils in cold or hard water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?** Check that the hot and cold water hoses are connected to the right faucets. See "Connect the Inlet Hoses."

Garments damaged

- **Check the following:**

  Were sharp items removed from pockets before washing? Empty pockets, zip zippers, snap or hook fasteners before washing.

  Were strings and sashes tied to avoid tangling?

  Were items damaged before washing? Mend rips and broken threads in seams before washing.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you add chlorine bleach properly?** Do not pour chlorine bleach directly onto load. Wipe up bleach spills. Undiluted bleach will damage fabrics. Do not place load items on top of the bleach dispenser when loading and unloading the washer (on some models).
- **Did you follow the manufacturer's care label instructions?**

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you use only factory specified parts. Factory specified parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new Maytag® appliance.

To locate factory specified parts in your area, call the Maytag Services, LLC Customer Assistance telephone number or your nearest designated service center.

In the U.S.A.

Call the Maytag Services, LLC Customer Assistance toll free:
1-800-688-9900.

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Installation information.
- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.
- Specialized customer assistance (Spanish speaking, hearing impaired, limited vision, etc.).
- Referrals to local dealers, repair parts distributors and service companies. Maytag® appliances designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States.

  To locate the Maytag® appliances designated service company in your area, you can also look in your telephone directory Yellow Pages.

For further assistance

If you need further assistance, you can write to Maytag® appliances with any questions or concerns at:

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Please include a daytime phone number in your correspondence.

In Canada

Call the Whirlpool Canada LP Customer Interaction Centre toll free: **1-800-807-6777.**

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.
- Referrals to local dealers, repair parts distributors, and service companies. Whirlpool Canada LP designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in Canada.

For further assistance

If you need further assistance, you can write to Whirlpool Canada LP with any questions or concerns at:

Customer Interaction Centre
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

Accessories

Enhance your washer with these premium accessories.

For more high-quality items or to order, call **1-800-901-2042**, or visit us at **www.maytag.com/accessories**.In Canada, call **1-800-807-6777** or visit us at **www.whirlpoolparts.ca.**

Part Number	Accessory
8212638RP	6 ft (1.8 m) nylon braided space-saving fill hose, 90° elbow, hypro-blue steel couplings. Safer than stainless steel. (2-pack)
8212487RP	5 ft (1.5 m) nylon braided fill hose. Safer than stainless steel. (2-pack)
8212526	Washer drip tray, fits under all
31682	All purpose appliance cleaner
1903WH	Laundry supply storage cart

MAYTAG CORPORATION MAJOR APPLIANCE WARRANTY

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this major appliance is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag Corporation or Maytag Limited (hereafter "Maytag") will pay for Factory Specified Parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Maytag designated service company. This limited warranty applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased.

ITEMS MAYTAG WILL NOT PAY FOR

1. Service calls to correct the installation of your major appliance, to instruct you how to use your major appliance, to replace or repair house fuses or to correct house wiring or plumbing.
2. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters or water filters. Those consumable parts are excluded from warranty coverage.
3. Repairs when your major appliance is used for other than normal, single-family household use.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
5. Any food loss due to refrigerator or freezer product failures.
6. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
7. Pickup and delivery. This major appliance is designed to be repaired in the home.
8. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
9. Expenses for travel and transportation for product service in remote locations.
10. The removal and reinstallation of your appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
11. Replacement parts or repair labor costs when the major appliance is used in a country other than the country in which it was purchased.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Maytag dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, first see the "Troubleshooting" section of the Use & Care Guide. After checking "Troubleshooting," additional help can be found by checking the "Assistance or Service" section or by calling Maytag. In the U.S.A., call **1-800-688-9900**. In Canada, call **1-800-807-6777**.

9/06

Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.

Write down the following information about your major appliance to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label located on the product.

Dealer name ____________________

Address ____________________

Phone number ____________________

Model number ____________________

Serial number ____________________

Purchase date ____________________

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Voir "Spécifications électriques" pour les instructions de liaison à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION

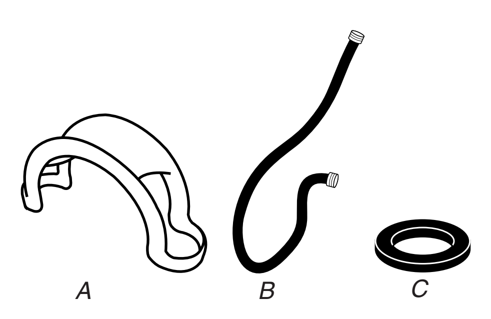
Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Les pièces fournies se trouvent dans le panier de la laveuse.

Outillage nécessaire pour le raccordement du tuyau de vidange et des tuyaux d'arrivée d'eau :

- Pince ouverture à 1⁹⁄₁₆" (3,95 cm)
- Lampe de poche (option)

Pièces fournies :

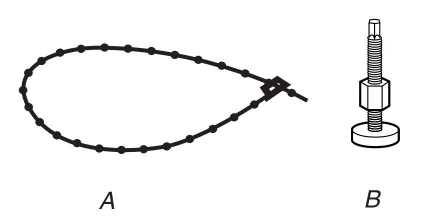


A. Bride de retenue du tuyau de vidange
B. Tuyaux d'arrivée d'eau (2)
C. Rondelles plates (4)

Outillage nécessaire pour le raccordement du tuyau de vidange et le réglage de l'aplomb de la laveuse :

- Clé plate ou réglable de ⁹⁄₁₆" (14 mm)
- Niveau
- Bloc de bois
- Règle ou mètre-ruban

Pièces fournies :



A. Attache de fixation perlée
B. Pieds de nivellement avant avec écrous (2)

Autres pièces

Votre installation peut nécessiter des pièces supplémentaires. Pour des informations sur la commande, veuillez consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain figurant sur la page de couverture du Guide d'utilisation et d'entretien.

Si vous avez :	Vous devrez acheter :
Évier de buanderie ou canalisation d'évacuation rigide plus haut que 96" (2,4 m)	Système de pompage (si pas déjà installé)
Tuyau rigide de 1" (2,5 cm) de diamètre	Adaptateur pour passer d'un tuyau rigide de 1¼" (3,2 cm) de diamètre à 1" (2,5 cm) de diamètre, pièce nº 280130
Égout en hauteur	Évier de buanderie standard de 20 gal. (76 L), hauteur 39" (99 cm) ou évier utilitaire, pompe de transfert et raccords (disponibles chez un fournisseur local de plomberie)
Drain de plancher	Brise-vide (pièce nº 280129); tuyau de vidange additionnel, pièce nº 3357090
Robinets d'eau trop éloignés des tuyaux d'alimentation	2 tuyaux d'alimentation plus longs : 6 pi (1,8 m) pièce nº 76314, 10 pi (3 m) pièce nº 350008
Tuyau de vidange trop court	Ensemble de connexion, pièce nº 280131
Canalisation d'évacuation obstruée	Filtre de protection, pièce nº 367031

Exigences d'emplacement

La sélection de l'emplacement approprié pour la laveuse permettra d'optimiser sa performance et de minimiser le bruit et les risques de mouvement de la laveuse.

On peut installer la laveuse dans un sous-sol, une buanderie, un placard, ou un espace d'encastrement. Voir "Système de vidange".

IMPORTANT : Ne pas installer ni remiser la laveuse à un endroit exposé aux intempéries.

C'est à l'utilisateur du produit qu'incombe la responsabilité de l'installation.

Il vous faudra :

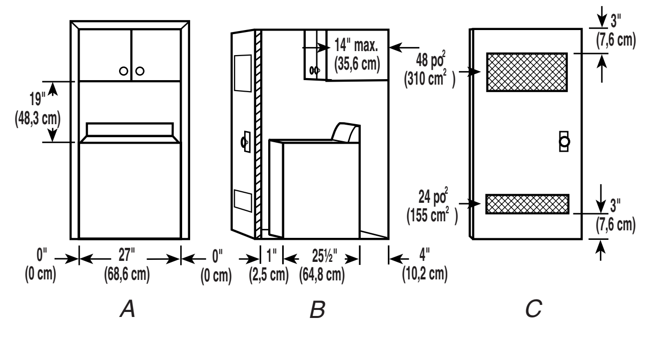
- Chauffe-eau réglé pour fournir à la laveuse de l'eau à 120°F (49°C).
- Prise de courant électrique reliée à la terre, à moins de 4 pi (1,2 m) du point de connexion du cordon d'alimentation à l'arrière de la laveuse. Voir "Spécifications électriques".

- Robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 3 pi (90 cm) des électrovannes de remplissage de la laveuse; une pression d'eau de 5-100 lb/po² (34,5-690 kPa). Les laveuses dotées de trois distributeurs nécessitent une pression de 20-100 lb/po² (138-690 kPa) pour le meilleur rendement.
- Plancher horizontal avec une pente maximale de 1" (2,5 cm) sous l'ensemble de la laveuse. L'installation de la laveuse sur un tapis est déconseillée.
- Plancher robuste capable de soutenir la laveuse avec une charge totale (laveuse, eau et linge) de 315 lb (143 kg).

Ne pas ranger ni faire fonctionner la laveuse à des températures inférieures à 32°F (0°C). Un résidu d'eau dans la laveuse risque de causer des dommages à basse température. Voir "Entretien de la laveuse".

Installation dans un encastrement ou un placard

Les dimensions indiquées ci-après sont pour l'espacement recommandé autorisé (A et B), sauf les passages d'air d'une porte de placard. Les dimensions indiquées pour les passages d'air d'une porte de placard (C) sont les espacements minimaux requis.



A. Vue avant
B. Vue de profil
C. Porte de placard avec ouvertures d'aération

- Accorder plus d'espace libre pour faciliter l'installation et l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- On recommande un espace libre additionnel de 1" (2,5 cm) de chaque côté de la laveuse pour minimiser le transfert de bruit.
- Si un placard est fermé par une porte, celle-ci doit comporter des ouvertures d'aération en haut et en bas de dimensions minimales (C). Des portes à jalousies avec ouvertures de passage d'air en haut et en bas sont acceptables.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Système de vidange

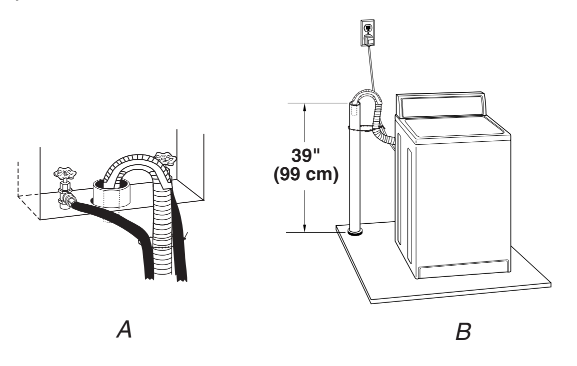
Le tuyau de vidange de la laveuse peut être raccordé à une canalisation d'évacuation (mur ou plancher), ou bien on peut rejeter l'eau de vidange dans un évier de buanderie ou un siphon de plancher. Sélectionner la méthode appropriée d'installation du tuyau de vidange. Voir "Outillage et pièces".

Raccordement à une canalisation d'évacuation— mur ou plancher (illustrations A et B)

Le diamètre de la canalisation d'évacuation doit être d'au moins 2" (5 cm). La capacité d'évacuation de la canalisation ne doit pas être inférieure à 17 gal. (64 L) par minute. Un adaptateur de 1¼" (3,2 cm) à 1" (2,5 cm) de diamètre est disponible pour le tuyau de rejet à l'égout. Voir "Outillage et pièces".

La partie supérieure de la canalisation (point de raccordement) doit être située entre 39" (99 cm) (mini) et 96" (244 cm) (maxi) au-dessus du bas de la laveuse.

Pour éviter un effet de siphon, pas plus de 8" (20,3 cm) de tuyau de vidange ne devrait être inséré à l'intérieur de la canalisation d'évacuation. Immobiliser le tuyau de vidange avec l'attache de fixation perlée.



Évier de buanderie (illustration C)

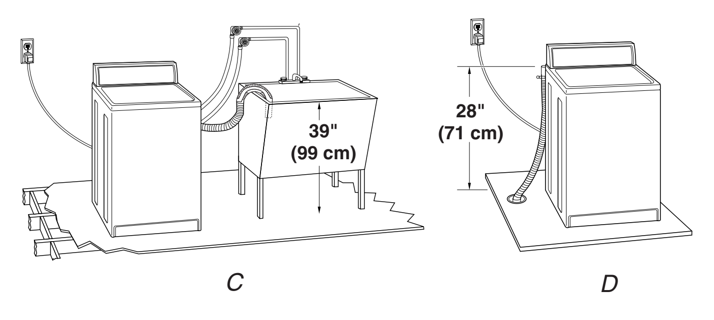
La capacité de l'évier doit être d'au moins 20 gal. (76 L). La partie supérieure de l'évier (point de raccordement) doit être située entre 39" (99 cm) (mini) et 96" (244 cm) (maxi) au-dessus du bas de la laveuse.

Siphon de plancher (illustration D)

Le siphon de plancher doit comporter un brise-vide qui peut être acheté séparément. Voir "Outillage et pièces".

Le brise-vide doit être situé au moins à 28" (71 cm) au-dessus du bas de la laveuse. Des tuyaux additionnels peuvent être nécessaires.

Pour éviter un effet de siphon, ne pas placer plus de 8" (20,3 cm) de tuyau de vidange en dessous de la partie supérieure de la cuve de lavage. Immobiliser le tuyau de vidange avec l'attache de fixation perlée.



Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- Une alimentation de 120 volts, 60 Hz, CA seulement, de 15 ou 20 ampères, protégée par un fusible est requise. On recommande l'emploi d'un fusible temporisé ou disjoncteur. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement cet appareil.
- Cette laveuse est dotée d'un cordon d'alimentation avec fiche de branchement à 3 broches, pour liaison à la terre.
- Pour minimiser le risque de choc électrique, on doit brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale de configuration correspondante (3 alvéoles) reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de configuration correspondante n'est pas disponible, c'est au client qu'incombent la responsabilité et l'obligation personnelles de faire installer par un électricien qualifié une prise adéquatement mise à la terre.
- Si les codes le permettent et si un conducteur distinct de mise à la terre est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si la liaison à la terre est adéquate.
- Ne pas effectuer la liaison à la terre sur une canalisation de gaz.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la laveuse, vérifier auprès d'un électricien qualifié.
- Ne pas utiliser un fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

Pour une laveuse reliée à la terre et connectée par un cordon :
Cette laveuse doit être reliée à la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou technicien d'entretien qualifié.

Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec l'appareil – si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant convenable.

Pour une laveuse raccordée en permanence :
Cette laveuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de liaison à la terre ou la borne sur l'appareil ménager.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant de commencer

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

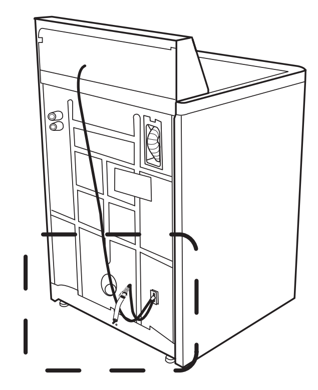
REMARQUE : Placer la laveuse sur du carton pour protéger le plancher, avant de la déplacer.

Retrait du matériel d'expédition

Le retrait du matériel d'expédition est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Si on ne retire pas le matériel d'expédition, on constatera un bruit excessif de la laveuse.

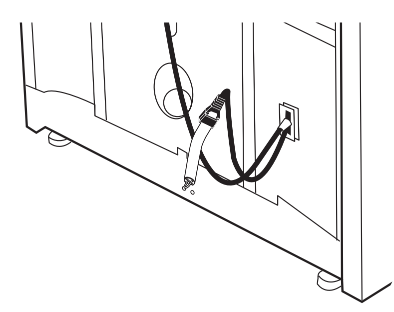
1. Approcher la laveuse jusqu'à environ 3 pi (90 cm) de son emplacement d'installation final.
2. La laveuse doit se trouver en position verticale et ne doit pas être inclinée avant le retrait du matériel d'expédition.
3. Localiser le matériel d'expédition jaune à l'arrière de l'appareil, près de la partie inférieure. Suivre les étapes concernant votre modèle (laveuse avec cordon d'alimentation droit et dispositif d'immobilisation ou version avec cordon d'alimentation en boucle).

Cordon d'alimentation droit

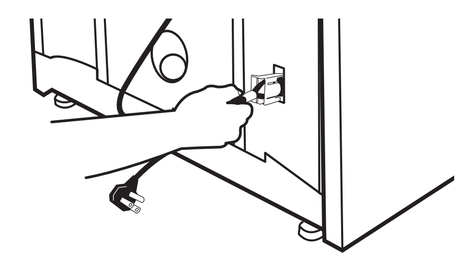


Cordon d'alimentation droit

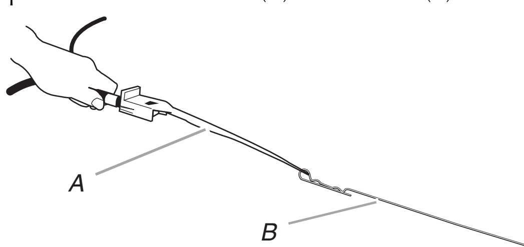
1. Ôter la fiche du cordon d'alimentation et la sangle jaune de la base de l'appareil pour libérer le système de nivellement arrière.



2. Saisir fermement le cordon d'alimentation et tirer pour le sortir complètement avec le dispositif d'immobilisation ainsi que la broche du panneau arrière.

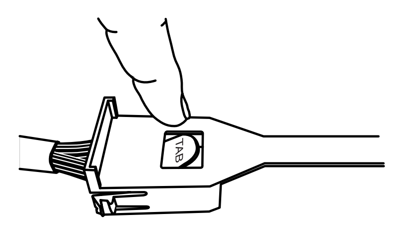


3. Vérifier que le dispositif d'immobilisation (A) et la broche (B) ont été retirés.

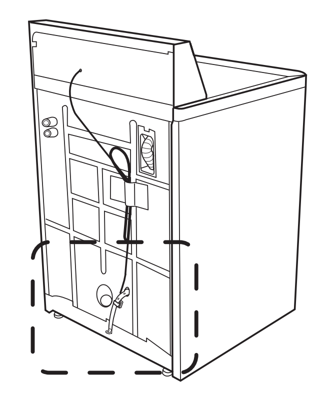


A. Dispositif d'immobilisation du cordon d'alimentation
B. Broche

4. Pour retirer le cordon d'alimentation du dispositif d'immobilisation, enfoncer le cordon d'alimentation, appuyer sur TAB (languette), puis tirer sur le cordon d'alimentation pour le sortir.

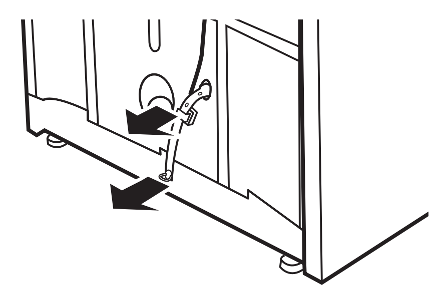


Cordon d'alimentation en boucle

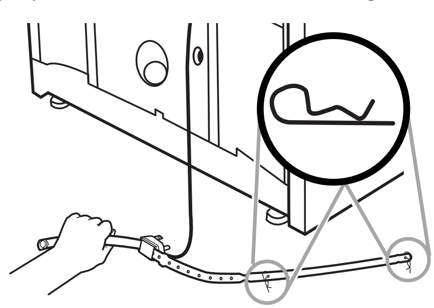


Cordon d'alimentation en boucle

1. Saisir fermement la sangle d'expédition jaune et tirer jusqu'à ce que les deux extrémités soient complètement dégagées de la laveuse.



2. Vérifier que deux (2) goupilles ont été retirées avec la sangle d'expédition.



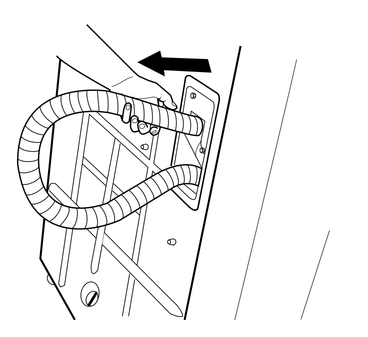
Raccordement du tuyau de vidange

Veiller à raccorder correctement le tuyau de vidange pour qu'aucune fuite d'eau ne puisse détériorer le plancher. Lire les instructions ci-dessous et les suivre à la lettre.

Le tuyau de vidange est connecté à la laveuse et est remisé à l'intérieur de la caisse de la laveuse.

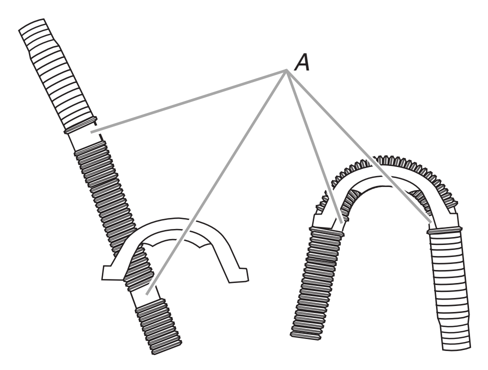
Retirer le tuyau de vidange de la caisse de la laveuse

Tirer doucement sur le haut du tuyau pour extraire le tuyau de vidange ondulé de la laveuse. Continuer de tirer sur le tuyau jusqu'à ce que l'extrémité apparaisse. Ne pas réinsérer de force l'excédent de tuyau de vidange dans l'arrière de la laveuse.



Vidange dans l'évier de buanderie ou dans le tuyau de rejet à l'égout

Connexion de la bride de retenue sur le tuyau de vidange ondulé



A. Redressements du tuyau de vidange

1. Faire passer l'extrémité du tuyau de vidange dans l'une des extrémités de la bride de retenue. Placer l'extrémité de la bride de retenue dans le redressement du tuyau de vidange.
2. Plier le tuyau sur la partie supérieure de la bride de retenue et le faire passer dans l'autre extrémité de la bride de retenue.

Pour empêcher l'eau de vidange de refluer dans la laveuse :

- Ne pas forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout. Le tuyau de vidange devrait être bien immobilisé, tout en permettant le passage de l'air.
- Ne pas mettre l'excédent du tuyau au fond de l'évier de buanderie.

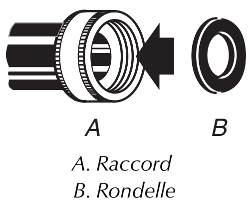
Drain de plancher

Ne pas installer la bride de retenue sur la section ondulée du tuyau de vidange. Des pièces additionnelles peuvent être nécessaires. Voir Drain de plancher à la section "Outillage et pièces".

Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau

La laveuse doit être connectée aux robinets d'eau à l'aide des nouveaux tuyaux d'arrivée d'eau. Ne pas utiliser de tuyaux usagés.

Installer une rondelle plate neuve (fournie) dans chaque extrémité du tuyau d'arrivée d'eau. Enfoncer fermement chaque rondelle dans le raccord.

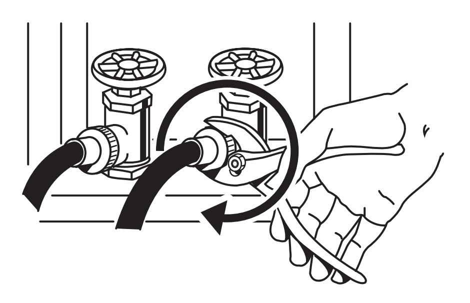


A. Raccord
B. Rondelle

Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

Vérifier que le panier de la laveuse est vide.

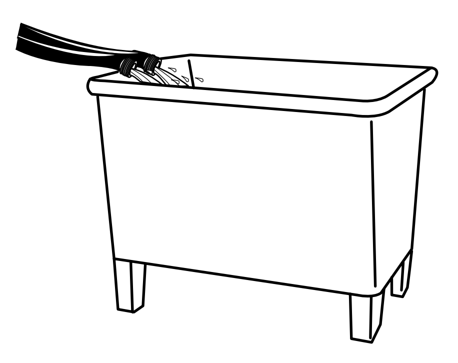
1. Connecter le tuyau comportant la mention "chaud" au robinet d'eau chaude. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.
2. Connecter le tuyau comportant la mention "froid" au robinet d'eau froide. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.
3. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.



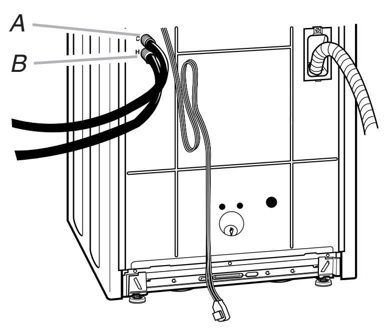
REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.

Purger les canalisations d'eau

- Faire couler de l'eau par les deux robinets et les tuyaux d'arrivée d'eau, dans un un évier de buanderie, dans un tuyau de rejet à l'égout ou dans un seau pour éjecter toutes les particules solides présentes dans la canalisation qui pourraient obstruer les tamis à l'entrée de la laveuse.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

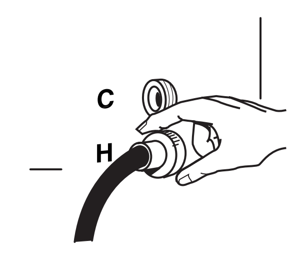


Raccorder les tuyaux d’arrivée d’eau à la laveuse



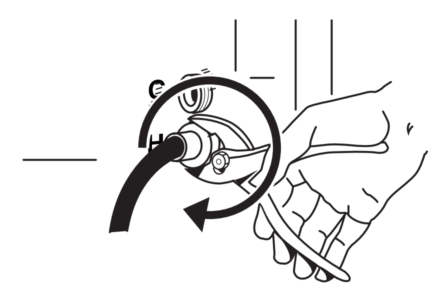
A. Électrovanne d’alimentation—eau froide
B. Électrovanne d’alimentation—eau chaude

1. Connecter le tuyau d'eau chaude à l’entrée en bas de l’électrovanne.
2. La connexion du tuyau d'eau chaude en premier facilite le serrage du raccord avec la pince.
3. Visser complètement le raccord à la main pour qu’il comprime la rondelle.



4. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

   REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.



5. Connecter le tuyau d'eau froide à l’entrée en haut de l’électrovanne.
6. Visser complètement le raccord à la main pour qu’il comprime la rondelle.
7. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

   REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.

Inspection—recherche des fuites

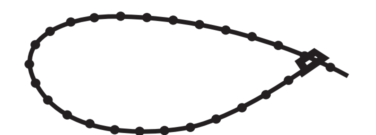
Ouvrir les robinets d’eau; inspecter pour rechercher les fuites. Une petite quantité d’eau peut pénétrer dans la laveuse. Il suffira de la vidanger plus tard.

REMARQUE : Remplacer les tuyaux d’arrivée d’eau après 5 ans d’utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d’installation ou de remplacement des tuyaux d’arrivée d’eau, pour référence ultérieure.

- Si on ne raccorde qu’une canalisation d’eau, il faut mettre un bouchon sur l’autre entrée d’arrivée d’eau.
- Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de gonflement, d’écrasement, de coupure, d’usure ou si une fuite se manifeste.

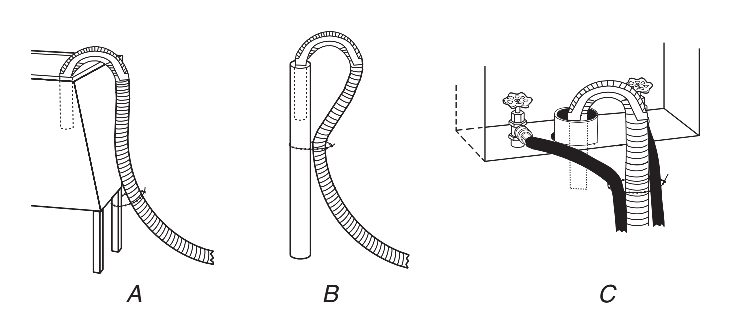
Immobilisation du tuyau de vidange

1. Ôter la sangle d'expédition du cordon d'alimentation. Faire passer le cordon d’alimentation par-dessus la console.
2. Enlever tout carton utilisé pour le déplacement de la laveuse.



Attache de fixation perlée

3. Attacher le tuyau de vidange au pied de l’évier de buanderie, au tuyau rigide de rejet à l’égout ou aux tuyaux d’arrivée d’eau, avec l'attache de fixation perlée. Pousser l'élément de fixation dans le trou le plus proche de l’attache de fixation. Voir l'illustration A ou B.



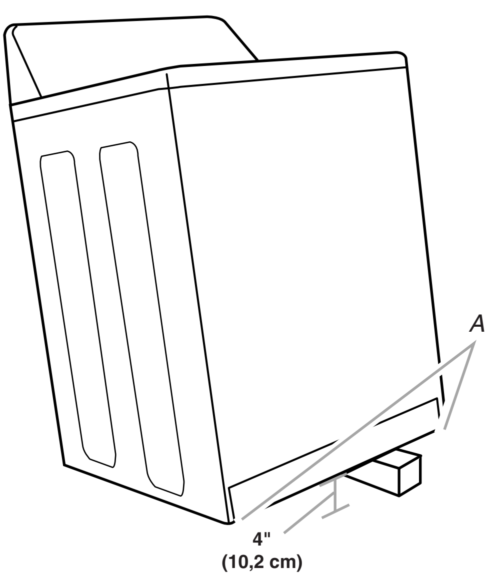
Si les robinets d’eau et le tuyau rigide de rejet à l’égout sont placés en retrait, introduire l’extrémité de la bride de retenue du tuyau de vidange dans le tuyau rigide de rejet à l’égout. Attacher fermement les tuyaux d’arrivée d’eau et le tuyau de vidange ensemble, avec l’attache de fixation. Voir l’illustration C.

Réglage de l’aplomb de la laveuse

Un bon aplomb de la laveuse évite le bruit et les vibrations excessifs.

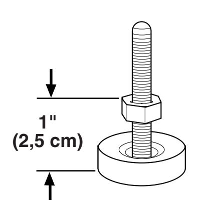
Installation des pieds de nivellement avant

1. Soulever l’avant de la laveuse d’environ 4" (10,2 cm) avec un bloc de bois ou un objet semblable. Le bloc doit pouvoir supporter le poids de la laveuse.



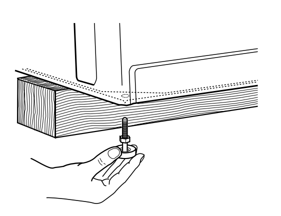
A. Trous taraudés pour les pieds

2. Visser l’écrou sur chaque pied de nivellement jusqu’à 1" (2,5 cm) de la base.



3. Visser les pieds dans les trous taraudés aux coins avant de la laveuse jusqu’à ce que les écrous touchent la laveuse. Faire pivoter le pied pour l'installer.

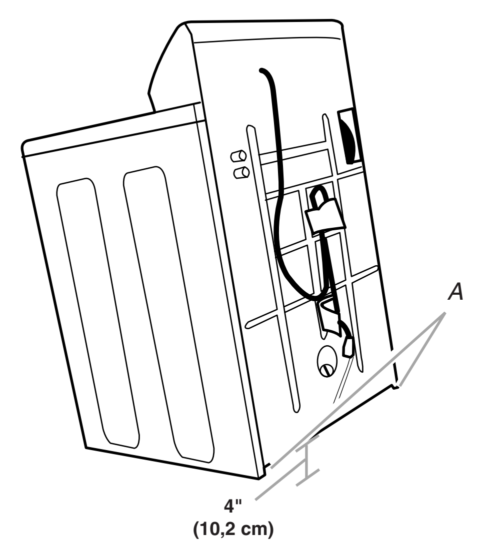
   REMARQUE : Ne pas serrer les écrous tant que la laveuse n’est pas d’aplomb.



4. Incliner la laveuse vers l’arrière et enlever le bloc de bois. Abaisser doucement la laveuse jusqu’au plancher.

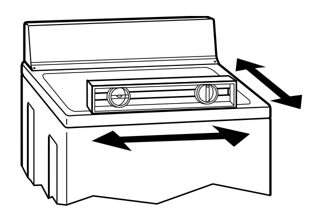
Étapes dans l'emplacement final

1. Faire glisser la laveuse à son emplacement final.
2. Incliner la laveuse vers l’avant pour soulever l’arrière à au moins 4" (10,2 cm) du plancher. On peut percevoir le son émis lors de l’auto-réglage des pieds arrière. Abaisser la laveuse jusqu’au plancher.



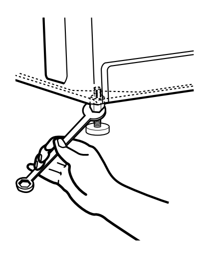
A. Pieds autoréglables

3. Vérifier l'aplomb de la laveuse en plaçant un niveau sur les bords supérieurs de la laveuse transversalement, puis dans le sens avant arrière.



4. Si la laveuse n'est pas d'aplomb, la déplacer légèrement, l'incliner vers l'arrière et soulever l'avant avec un bloc de bois et ajuster le déploiement des pieds selon le besoin en faisant pivoter les pieds. Tourner les pieds dans le sens horaire pour lever la laveuse ou dans le sens antihoraire pour baisser la laveuse. Répéter les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que la laveuse soit d'aplomb.
5. Après avoir placé la laveuse d'aplomb à son emplacement final, utiliser une clé plate de 9⁄16" (14 mm) pour visser les écrous sur les pieds dans le sens antihoraire, fermement contre la caisse de la laveuse.

   IMPORTANT : Si les écrous ne sont pas bloqués contre la caisse de la laveuse, la laveuse peut vibrer.



Achever l'installation

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Voir "Spécifications électriques".
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste des pièces, étudier attentivement la description de chaque étape pour identifier quelle étape a été omise.
3. Vérifier que tous les outils utilisés sont présents.
4. Vérifier que la sangle d'expédition jaune a été enlevée complètement de l'arrière de la laveuse.
5. Jeter ou recycler tous les matériaux d'emballage.
6. Vérifier que chaque robinet d'arrivée d'eau est ouvert.
7. Inspecter pour rechercher les fuites - autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

8. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
9. Enlever la pellicule de protection sur la console, et les rubans adhésifs qui peuvent rester collés sur la laveuse.
10. Lire la section "Utilisation de la laveuse".
11. Pour tester et nettoyer la laveuse, mesurer la moitié de la quantité normale recommandée de détergent en poudre ou liquide et la verser dans le panier de la laveuse ou dans le distributeur de détergent (sur certains modèles). Fermer le couvercle. Sélectionner n'importe quel programme, puis tirer le bouton de commande de programme pour mettre la laveuse en marche. Laisser la machine exécuter un programme complet.

UTILISATION DE LA LAVEUSE

Mise en marche de la laveuse

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, lire les INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ avant de faire fonctionner cet appareil.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

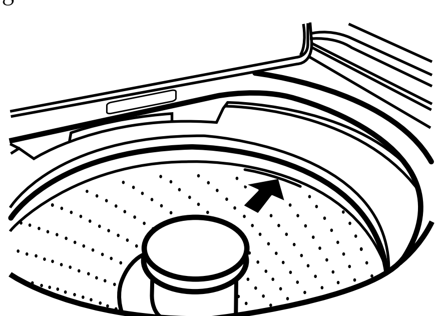
Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Mesurer la quantité de détergent et le verser dans la laveuse. Si désiré, ajouter un agent de blanchiment en poudre ou liquide sans danger pour les couleurs.

2. Placer une charge de linge trié sans la tasser dans la laveuse.

- Répartir la charge uniformément pour maintenir l'équilibre de la laveuse. Mélanger les gros et les petits articles. Les articles doivent pouvoir se déplacer facilement dans l'eau de lavage.
- Charger uniquement jusqu'en haut du panier - voir l'illustration. Une surcharge peut causer un nettoyage médiocre.



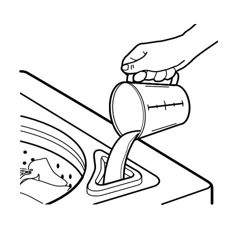
3. (FACULTATIF) Ajouter l'eau de Javel.

REMARQUE : Suivre les instructions du fabricant des vêtements et de l'eau de Javel pour une utilisation en toute sécurité. L'eau de Javel non diluée endommagera tout tissu avec lequel elle entre en contact. L'endommagement prend la forme de déchirures, trous ou affadissement de la couleur et il est possible qu'il n'apparaisse pas avant plusieurs autres lavages. Pour éviter les renversements, utiliser une tasse avec un bec verseur. Ne pas laisser l'eau de Javel éclabousser, se renverser ou couler dans le panier de la laveuse. Toujours mesurer l'eau de Javel. Ne pas utiliser une quantité approximative. Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée par le fabricant pour une charge complète. Utiliser moins d'eau de Javel avec une plus petite charge.

Style 1 et 2 : Avec distributeur d'eau de Javel (sur certains modèles)

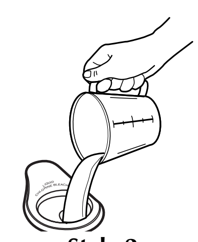
- Utiliser seulement de l'eau de Javel dans ce distributeur. Ne pas utiliser ce distributeur pour ajouter un agent de blanchiment en poudre ou sans danger pour les couleurs à votre charge de lavage. Verser la quantité mesurée d'eau de Javel dans le distributeur d'eau de Javel. L'eau de Javel est immédiatement introduite dans la laveuse et elle est diluée automatiquement durant l'opération de lavage du programme.

- Les distributeurs des modèles à distribution d'eau de Javel minutée distribuent automatiquement l'eau de Javel au moment approprié dans le programme pour un rendement optimal, ce qui garantit des charges propres et éclatantes.



Style 1

Avec Distributeur d'eau de Javel (sur certains modèles)



Style 2

Distributeur pour les modèles avec distribution d'eau de Javel minutée

Style 3 : Absence de distributeur d'eau de Javel (sur certains modèles)

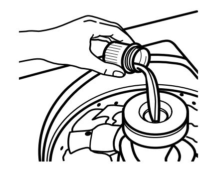
- Laisser la laveuse se remplir et commencer l'agitation de la charge.
- Ajouter l'eau de Javel 5 minutes après le début du programme de lavage pour un meilleur nettoyage et de telle sorte qu'elle soit vidangée lors du programme de rinçage. Verser l'eau de Javel autour de l'agitateur et non pas directement sur la charge, pour éviter d'endommager les vêtements et autres articles contenus dans la charge.

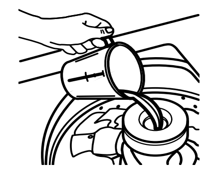
4. (FACULTATIF) Ajouter l'assouplissant liquide pour tissu.

REMARQUE : Ne pas renverser ou dégoutter d'assouplissant de tissu sur les vêtements. Un assouplissant de tissu non dilué peut causer des taches sur les tissus. Toujours diluer l'assouplissant de tissu avec de l'eau tiède. Une trop grande quantité d'assouplissant de tissu peut rendre certains articles (couches et serviettes) non absorbants. Le cas échéant, ne pas l'utiliser à chaque charge ou en utiliser moins avec chaque charge.

Style 1 : Avec distributeur d'assouplissant liquide pour tissu (sur certains modèles)

- Utiliser seulement de l'assouplissant de tissu liquide dans ce distributeur. Verser une quantité mesurée de l'assouplissant de tissu liquide dans le distributeur. L'assouplissant est ajouté automatiquement durant l'opération de rinçage du programme. Diluer l'assouplissant de tissu liquide en remplissant le distributeur d'eau tiède jusqu'à ce que le liquide atteigne la marque à l'intérieur de l'anneau. Voir les flèches du repère de remplissage maximum.





Style 2 : Sans distributeur d'assouplissant de tissu liquide (sur certains modèles)

- Ajouter l'assouplissant de tissu dilué avec ½ à 1 tasse (125 à 250 mL) d'eau tiède au rinçage final seulement.

5. Rabattre le couvercle de la laveuse. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

6. Tourner le sélecteur LOAD SIZE (volume de la charge) ou WATER LEVEL (niveau d'eau) au bon réglage pour votre charge de lavage et le type de tissu à laver.

- Vous pouvez changer votre sélection de la taille de charge ou de niveau d'eau après que la laveuse a commencé à se remplir en tournant le bouton de sélection à un réglage différent.
- Sur les modèles à commande variable de la taille de la charge ou du niveau d'eau, vous devez tourner le bouton à RESET (réinitialisation), puis au réglage désiré.

7. Sélectionner la température de lavage en fonction du type de tissu et de la saleté à laver. Utiliser l'eau de lavage la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre les instructions sur l'étiquette des vêtements.

La Commande automatique de la température (CAT) (sur certains modèles) détecte et maintient électroniquement une température uniforme de l'eau en régulant l'entrée d'eau chaude et d'eau froide.

- Même dans un lavage à froid, de l'eau tiède entre dans la laveuse pour maintenir une température minimum d'environ 70ºF (21ºC).

Guide de température

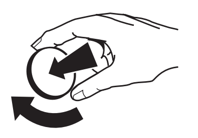
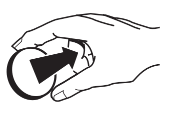
Température de lavage	Tissus suggérés
Hot (chaude)	Blancs et couleurs claires Vêtements durables Saleté intense
Warm (tiède)	Couleurs vives Saletés modérées à légères
Cool (fraîche)	Couleurs qui déteignent ou s'atténuent Saletés légères
Cold (froide)	Couleurs foncées qui déteignent ou s'atténuent Saletés légères

REMARQUE : Dans les températures d'eau de lavage inférieures à 60ºF (15,6ºC), les détergents ne se dissolvent pas bien. Les saletés peuvent être difficiles à enlever. Certains tissus peuvent retenir les faux plis et comporter un boulochage accru (formation de petites boules de charpie sur la surface des vêtements).

8. Vous pouvez personnaliser votre lavage en ajoutant des options de rinçage à vos sélections de programme. Ce bouton dispose de réglages pour :

- Extra Rinse (rinçage supplémentaire) - La sélection de cette option fournit un second rinçage. Un rinçage supplémentaire peut être ajouté à tout programme de lavage.
- Cycle Signal (signal de programme) - Un signal sonore sera émis à la fin du programme. Le volume du signal sonore ne peut être ajusté.
- Extra Rinse & Cycle Signal (rinçage supplémentaire et signal de programme) - Cette option combine à la fois le rinçage supplémentaire et le signal de programme à la fin du programme de lavage.

9. Appuyer sur le bouton de commande de la minuterie et le tourner dans le sens horaire au programme de lavage désiré. Réduire le temps de lavage lors de l'utilisation d'un réglage de niveau d'eau bas. Tirer sur le bouton de commande de la minuterie pour mettre la laveuse en marche.

Arrêt ou remise en marche de la laveuse :

- Pour arrêter la laveuse à tout moment, appuyer sur le bouton de commande de la minuterie.
- Pour remettre la laveuse en marche, rabattre le couvercle (si ouvert) et tirer sur le bouton de commande de la minuterie.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Nettoyage de votre laveuse

Utiliser un linge doux, humide ou une éponge pour essuyer les renversements de détergents ou d'eau de Javel à l'extérieur de votre laveuse.

Nettoyer l'intérieur de votre laveuse en mélangeant 1 tasse (250 mL) d'eau de Javel et 2 tasses (500 mL) de détergent. Verser ceci dans votre laveuse et lui faire faire un programme complet à l'eau chaude. Répéter ce processus au besoin.

Enlever tous les résidus d'eau dure en utilisant seulement des nettoyants sans danger pour la laveuse.

Nettoyage du distributeur d'assouplissant de tissu liquide (sur certains modèles) :

1. Retirer le distributeur en prenant le dessus à deux mains et en le pressant, tout en poussant vers le haut avec les pouces.
2. Rincer le distributeur sous l'eau tiède, puis le remettre en place.

REMARQUE : Si votre modèle dispose d'un distributeur d'assouplissant liquide pour tissu, ne pas laver de vêtements lorsque ce distributeur est retiré, afin d'éviter d'endommager la laveuse ou le linge. Ne pas non plus ajouter de détergent ou d'eau de Javel dans ce distributeur; il est destiné à l'assouplissant liquide pour tissu seulement.

Robinets d'arrivée d'eau

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Lorsque vous remplacez vos tuyaux d'arrivée d'eau, noter la date de remplacement au marqueur indélébile sur l'étiquette.

Préparation avant un entreposage ou un déménagement

L'eau qui peut rester dans les tuyaux risque d'abîmer votre laveuse en temps de gel. Si vous rangez ou déplacez votre laveuse quand il gèle, préparez-la pour l'hiver.

Préparation de votre laveuse pour l'hiver

1. Fermer les deux robinets d'eau. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau. Mettre 1 pinte (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif dans le panier.
2. Faire tourner la laveuse au réglage vidange et essorage pendant 30 secondes environ pour mélanger l'antigel à l'eau.
3. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.

Remise en marche de la laveuse

1. Vidanger les canalisations d'eau et les tuyaux. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau. Ouvrir les deux robinets d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

2. Brancher la laveuse ou reconnecter la source de courant électrique.
3. Faire faire un programme complet à la laveuse avec 1 tasse (250 mL) de détergent pour enlever les restes d'antigel.

Entretien en cas d'entreposage, de non-utilisation ou en période de vacances

On ne doit faire fonctionner la laveuse que lorsqu'on est présent. Si l'utilisateur doit partir en vacances ou n'utilise pas la laveuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

1. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Fermer l'alimentation d'eau de la laveuse. Ceci aide à éviter les inondations (dues à une augmentation de la pression) quand vous êtes absent.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou visiter notre site Internet et la FAQ (foire aux questions) pour éviter possiblement le coût d'un appel de service.
Aux É.-U., www.maytag.com/help Au Canada, www.maytag.ca

La laveuse et ses composants

Bruit

- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse d'aplomb?** La charge de lavage devrait être équilibrée et pas surchargée. La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être correctement installés et les écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir "Mise en marche de la laveuse".
- **Avez-vous retiré complètement la sangle jaune d'expédition avec les goupilles fendues?** Voir "Retrait du matériel d'expédition".
- **Les mécanismes s'enclenchent-ils après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur fait-elle du bruit pendant le lavage?** Ce sont des bruits normaux pour la laveuse.

Fuites

- **Vérifier ce qui suit :**

  Les tuyaux de remplissage sont-ils bien serrés?

  Les rondelles de tuyaux de remplissage d'eau sont-elles correctement installées?
- **L'évier ou le conduit d'évacuation est-il obstrué?** L'évier et le tuyau de rejet à l'égout doivent pouvoir drainer 17 gal. (64 L) d'eau par minute.
- **De l'eau est-elle déviée de l'anneau de la cuve ou de la charge?** Centrer la cuve avant de mettre la laveuse en marche. La charge de lavage devrait être équilibrée et pas surchargée. De l'eau de rinçage ou de remplissage peut dévier de la charge. La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être correctement installés et les écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir "Réglage de l'aplomb de la laveuse".
- **Vérifier la plomberie du domicile pour voir s'il y a des fuites.**

Panier décentré

- **Le panier de la laveuse a-t-il été tiré en avant lors du chargement?** Pousser le panier au centre avant de commencer le lavage.
- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse d'aplomb?** La charge de lavage devrait être équilibrée et pas surchargée. La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être correctement installés et les écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir "Réglage de l'aplomb de la laveuse".
- **Le panier de la laveuse se déplace pendant le lavage.** Ceci est normal.

Fonctionnement de l'agitateur

- **Le sommet de l'agitateur est lâche, ou se déplace dans une seule direction.** Ceci est normal.

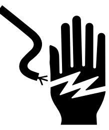
Distributeurs obstrués ou fuite d'eau de Javel

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant pour l'addition de détergent et d'assouplissant dans les distributeurs (sur certains modèles)?** Mesurer le détergent et l'assouplissant. Verser lentement dans les distributeurs. Essuyer tout renversement. Diluer l'assouplissant dans le distributeur d'assouplissant.
- **Avez-vous mis de la Javel en poudre ou sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'agent de blanchiment au chlore liquide (sur certains modèles)?** Ajouter de la Javel en poudre ou liquide sans danger pour les couleurs directement dans le panier. Ne pas utiliser le distributeur d'agent de blanchiment au chlore pour la Javel sans danger pour les couleurs.

Fonctionnement de la laveuse

La laveuse ne fonctionne pas, ne se remplit pas, ne rince pas, l'agitateur ne tourne pas; la laveuse s'arrête

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- **Le cordon d'alimentation est-il branché dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?** Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- **Utilisez-vous un câble de rallonge?** Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- **L'indicateur sur le bouton de commande de la minuterie est-il correctement aligné avec un programme?** Tourner le bouton de commande de la minuterie légèrement vers la droite et le tirer pour mettre en marche.
- **Les tamis de la valve d'arrivée d'eau sont-ils obstrués?** Couper l'arrivée d'eau et retirer les tuyaux d'arrivée d'eau de la laveuse. Ôter toute pellicule ou particule accumulée. Réinstaller les tuyaux, ouvrir l'arrivée d'eau et vérifier s'il y a des fuites.
- **Les deux robinets d'eau (chaude et froide) sont-ils ouverts?** Ouvrir les robinets d'eau.
- **Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?** Redresser les tuyaux.
- **Le niveau d'eau semble-t-il trop bas, ou la laveuse ne se remplit-elle pas complètement?** Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau d'eau le plus élevé. Ceci est normal et nécessaire au libre mouvement des vêtements.
- **Un fusible est-il grillé ou le disjoncteur s'est-il déclenché?** Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **La laveuse est-elle en pause normale du programme?** La laveuse fait une pause d'environ 2 minutes dans certains programmes. Laisser le programme se poursuivre. Certains programmes comprennent des périodes d'agitation et de trempage.
- **La laveuse est-elle surchargée?** Laver des charges plus petites.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque la laveuse est en marche. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

Absence de vidange ou d'essorage de la laveuse

- **Le tuyau de vidange est-il obstrué, ou l'extrémité du tuyau de vidange se trouve-t-elle à plus de 96" (244 cm) au-dessus du plancher?** Voir "Raccordement du tuyau de vindange" pour une installation correcte du tuyau de vidange.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque la laveuse est en marche. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.
- **Y a-t-il un excès de mousse?** Toujours mesurer le détergent. Suivre les directives du fabricant. Si vous avez de l'eau très douce, il faudra peut-être utiliser moins de détergent.

La laveuse continue de se remplir ou la vidange se poursuit, le programme semble bloqué

- **Le dessus du tuyau de vidange est-il plus bas que le niveau de l'eau dans la laveuse?** Le dessus du tuyau doit être plus haut que le niveau de l'eau dans la laveuse pour un bon fonctionnement. Voir "Système de vindange."
- **Le tuyau de vidange est-il trop serré dans le tuyau de rejet à l'égout, ou est-il fixé au tuyau de rejet à l'égout avec du ruban adhésif?** Le tuyau de vidange devrait être lâche mais bien fixé. Ne pas sceller le tuyau de vidange avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'une ouverture pour l'air. Voir "Immobilisation du tuyau de vindange."

La température de lavage/rinçage n'est pas celle qui a été sélectionnée

- **Les robinets d'arrivée d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Voir "Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau" pour plus de renseignements. Lorsque votre fréquence de charges lavées augmente, la température de l'eau peut baisser lorsqu'on choisit une température chaude ou tiède. Ceci est normal.

Résultats de lavage

Charge trop mouillée

- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge à laver?** Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Avez-vous utilisé un rinçage à froid?** Les charges sont plus humides après un rinçage à froid qu'après un rinçage à chaud. Ceci est normal.

Résidus ou charpie sur le linge

- **Avez-vous effectué le tri correctement?** Séparer les articles causant la charpie (serviettes, chenille) des articles qui retiennent la charpie (velours côtelé, synthétiques). Trier également en fonction des couleurs.

- **Avez-vous surchargé la laveuse?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement. De la charpie peut être coincée dans la charge s'il y a surcharge. Laver des charges plus petites.
- **Avez-vous sélectionné le bon niveau d'eau?** Le niveau d'eau devrait être adapté à la taille de la charge. Les vêtements devraient pouvoir culbuter librement dans l'eau.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent?** Suivre les directives du fabricant. Utiliser suffisamment de détergent pour maintenir la charpie dans l'eau.
- **Avez-vous fait sécher vos vêtements sur un fil à linge?** Si c'est le cas, attendez-vous à trouver de la charpie sur les vêtements.
- **Vérifier ce qui suit :**

  A-t-on laissé du papier ou des mouchoirs en papier dans les poches?

  Votre eau est-elle plus froide que 60°F (15,6°C)? Une eau de lavage plus froide que 60°F (15,6°C) peut ne pas dissoudre complètement le détergent.

  Avez-vous utilisé la bonne durée de programme pour la charge? La réduction de la durée de lavage est un autre moyen de réduire la charpie.

Présence de taches sur le linge

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant pour l'addition de détergent et d'assouplissant?** Mesurer le détergent et l'assouplissant. Utiliser suffisamment de détergent pour enlever la saleté et la maintenir en suspension. Diluer l'assouplissant et l'ajouter à la section rinçage d'un programme seulement. Ne pas laisser couler d'assouplissant sur les vêtements.
- **La présence de fer (rouille) dans l'eau est-elle supérieure à la moyenne?** Vous aurez peut-être besoin d'installer un filtre à fer.
- **Avez-vous bien trié la charge?** Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **Avez-vous déchargé la laveuse immédiatement?** Pour éviter le transfert de teinture, décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.

Linge froissé

- **Avez-vous déchargé la laveuse immédiatement?** Décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge à laver?** Utiliser le programme Casual (tout-aller) ou Permanent Press (pressage permanent) ou un autre programme avec une vitesse d'essorage basse (si disponible) pour réduire le froissement.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement durant le lavage.

  Pour réduire les faux plis des vêtements à pressage permanent et de certains tricots synthétiques, utiliser une taille de charge importante pour avoir plus d'espace.

- **Les robinets d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Vérifier que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir “Raccordement des tuyaux d’arrivée d’eau”.

Le linge est enchevêtré ou entortillé

- **Avez-vous surchargé la laveuse?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement durant le lavage.
- **Avez-vous placé des articles autour de l'agitateur?** Déposer les articles dans la laveuse sans les comprimer. Ne pas enrouler des articles autour de l'agitateur.

Blanc grisâtre, couleurs défraîchies

- **Avez-vous bien trié la charge?** Le transfert de teinture peut se produire lors du mélange d'articles blancs et de couleur dans une même charge. Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **La température de lavage était-elle trop basse?** Utiliser les lavages à l'eau tiède ou chaude, si sans danger pour la charge. S'assurer que votre système d'eau chaude permet d'effectuer un lavage à l'eau chaude.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent, ou avez-vous une eau dure?** Utiliser plus de détergent pour laver la saleté intense à l'eau froide ou dure.
- **Les robinets d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Vérifier que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir “Raccordement des tuyaux d’arrivée d’eau”.

Endommagement des vêtements

- **Vérifier ce qui suit :**

  Les articles pointus ont-ils été retirés des poches avant le lavage? Vider les poches, fermer les fermetures à glissière, les boutons pression et les agrafes avant le lavage.

  Les cordons et les ceintures ont-ils été attachés pour empêcher l'emmêlement?

  Les articles étaient-ils endommagés avant le lavage? Raccommoder les déchirures et repriser les fils cassés des coutures avant le lavage.

- **Avez-vous surchargé la laveuse?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement durant le lavage.
- **Avez-vous correctement ajouté l'eau de Javel?** Ne pas verser l'eau de Javel directement sur le linge. Essuyer tous les renversements de Javel. De l'eau de Javel non diluée endommagera les tissus. Ne pas placer des articles de la charge sur le dessus du distributeur d’eau de Javel lorsque vous chargez et déchargez la laveuse (sur certains modèles).
- **Avez-vous suivi les instructions d'entretien du fabricant indiquées sur l'étiquette?**

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de faire un appel pour assistance ou service, veuillez vérifier la section "Dépannage". Cette vérification peut vous faire économiser le coût d'une visite de service. Si vous avez encore besoin d'aide, suivez les instructions ci-dessous.

Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des pièces spécifiées par l'usine. Ces pièces conviendront et fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour fabriquer chaque nouvel appareil Maytag®.

Pour localiser des pièces de rechange spécifiées par l'usine dans votre région, composer le numéro de téléphone du Centre d'assistance à la clientèle de Maytag Services, LLC ou appeler le centre de service désigné par Maytag le plus proche.

Aux États-Unis

Téléphoner sans frais au Centre d'assistance à la clientèle de Maytage Services, LLC au : **1-800-688-9900.**

Nos consultants fournissent de l'assistance pour :

- Caractéristiques et spécifications de notre gamme complète d'appareils ménagers
- Renseignements d'installation
- Consignes d'utilisation et d'entretien
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange
- Assistance spécialisée au client (langue espagnole, malentendants, malvoyants, etc.)
- Les références aux concessionnaires, compagnies de service de réparation et distributeurs de pièces de rechange locaux. Les techniciens de service désignés par Maytag® sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après garantie partout aux États-Unis.

Pour localiser la compagnie de service désignée par Maytag® dans votre région, vous pouvez également consulter les Pages jaunes.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire à Maytag® en soumettant toute question ou problème à :

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

Au Canada

Veuillez appeler sans frais le Centre d'interaction avec la clientèle de Whirlpool Canada LP au : **1-800-807-6777**.

Nos consultants vous renseigneront sur les sujets suivants :

- Caractéristiques et spécifications sur toute notre gamme d'appareils électroménagers.
- Consignes d'utilisation et d'entretien.
- Ventes d'accessoires et pièces de rechange.
- Références aux marchands locaux, aux distributeurs de pièces de rechange et aux compagnies de service. Les techniciens de service désignés par Whirlpool Canada LP sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après la garantie, partout au Canada.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez soumettre par écrit toute question ou préoccupation à Whirlpool Canada LP à l'adresse suivante :

Centre d'interaction avec la clientèle
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez inclure dans votre correspondance un numéro de téléphone où on peut vous joindre dans la journée.

Accessoires

Vous pouvez faciliter l'utilisation de votre laveuse avec ces accessoires de première qualité.

Pour la commande de divers articles de qualité, composez le **1-800-901-2042** ou consultez le site **www.applianceaccessories.com.** Au Canada, composez le **1-800-807-6777** ou consultez le site Internet **www.whirlpoolparts.ca.**

Produit numéro	Accessoire
8212638RP	Tuyau de remplissage compact de 6 pi (1,8 m) en nylon tressé, coude à 90°, raccords hypro-blue en acier. Plus sécuritaire que l'acier inoxydable. (lot de 2)
8212487RP	Tuyau de remplissage de 5 pi (1,5 m) en nylon tressé. Plus sécuritaire que l'acier inoxydable. (lot de 2)
8212526	Plateau d'égouttement de la laveuse, convient à tous les modèles
31682	Produit de nettoyage polyvalent pour appareils ménagers
1903WH	Casier de rangement de fournitures de buanderie

GARANTIE DES GROS APPAREILS MÉNAGERS MAYTAG CORPORATION

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Maytag Corporation ou Maytag Limited (ci-après désignées “Maytag”) paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Maytag. Cette garantie limitée s’applique exclusivement lorsque l’appareil est utilisé dans le pays où il a été acheté.

MAYTAG NE PRENDRA PAS EN CHARGE

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du gros appareil ménager, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie du domicile.
2. Les visites de service pour réparer ou remplacer les ampoules électriques de l'appareil, les filtres à air ou les filtres à eau. Ces pièces consomptibles ne sont pas couvertes par la garantie.
3. Les réparations lorsque le gros appareil ménager est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
5. Toute perte d'aliments due à une défaillance du réfrigérateur ou du congélateur.
6. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
7. Le ramassage et la livraison. Ce gros appareil ménager est conçu pour être réparé à domicile.
8. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
9. Les frais de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
10. La dépose et la réinstallation de votre appareil si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
11. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre lorsque l’appareil est utilisé dans un pays autre que le pays où il a été acheté.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. MAYTAG N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Maytag autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, voir d'abord la section “Dépannage” du Guide d'utilisation et d'entretien. Après avoir vérifié la section “Dépannage”, de l'aide supplémentaire peut être trouvée en vérifiant la section “Assistance ou service” ou en appelant Maytag. Aux É.-U., composer le **1-800-688-9900**. Au Canada, composer le **1-800-807-6777**.

9/06

Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre gros appareil ménager pour mieux vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur le produit.

Nom du marchand ____________________

Adresse ____________________

Numéro de téléphone ____________________

Numéro de modèle ____________________

Numéro de série ____________________

Date d’achat ____________________

W10150597A
SP PN W10150598A

10/07
Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.